

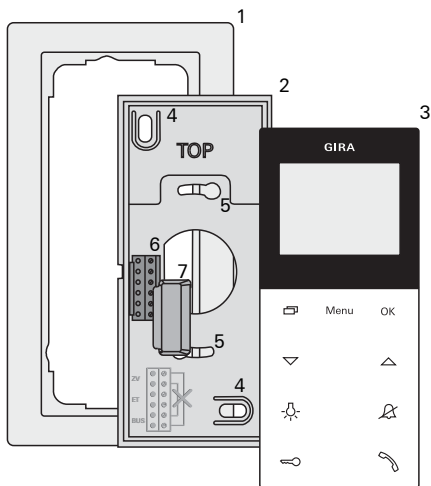
Instructions de montage et mode d'emploi

**Station d'appartement vidéo
pour montage apparent**
1279 ..

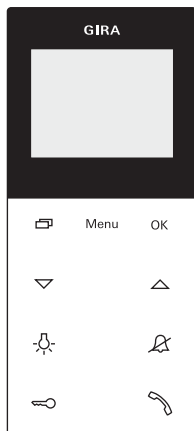
GIRA

Description d'appareil	3
Commande	4
Conversation normale	6
Fonctions de commutation	10
Structure de l'interface de menu	11
Menu utilisateur	12
Menu de mise en service	19
Montage	26
Raccordement	27
Démontage	28
Mise en service	29
Affecter une station de porte à la station d'appartement vidéo pour montage apparent	30
Affecter la station d'appartement vidéo pour montage apparent à une station d'appartement encastrée	31
Affecter une station d'appartement encastrée à la station d'appartement vidéo pour montage apparent	33
Affecter un actionneur de commutation à la station d'appartement vidéo pour montage apparent	35
Affecter la station d'appartement vidéo pour montage apparent à un bouton d'appel d'étage	36
Effacer toutes les affectations de boutons- poussoirs d'appel via le bouton d'appel d'étage	37
Que faire si...	38
Indications d'entretien	40
Caractéristiques techniques	41
Garantie	41

La station d'appartement vidéo pour montage apparent du système de communication de porte Gira est une unité complètement préassemblée avec écran couleur TFT de 2" et une confortable fonction mains libres. La commande de la station d'appartement vidéo pour montage apparent se fait à l'aide de touches de commande capacitives. Les réglages système et la commande par menu à l'écran sont supportés dans 21 langues au choix.




- 1 Cadre de finition double sans nervure centrale (non compris dans la livraison, installation sans cadre uniquement possible en cas de montage mural)
- 2 Plaque de montage
- 3 Station d'appartement vidéo pour montage apparent
- 4 Trous de fixation pour montage mural
- 5 Trous de fixation pour montage sur boîtier
- 6 Bloc de raccordement
- 7 Recouvrement de protection (pour la protection du bloc de raccordement pendant les travaux de montage ou de rénovation)





La commande de la station d'appartement vidéo pour montage apparent se fait à l'aide de touches de commande capacitives. Pour la commande, un simple effleurement des symboles est suffisant. L'actionnement de touche est confirmé par une tonalité d'acquiescement qui peut être désactivée.


Les touches de commande ont les fonctions suivantes:





Avec , on met de manière ciblée en service et hors service l'écran et la caméra couleur correspondante:

Appuyer brièvement sur Prog . S'il y a plusieurs caméras couleur, la caméra active en dernier lieu est enclenchée.

Pour mettre hors service, maintenir la touche  enfoncée pendant env. 2 secondes.

Dans le cas de plusieurs caméras couleur raccordées,  sert également à la commutation vers la caméra suivante:

Après un appel de porte est d'abord affichée l'image de la caméra correspondant à la station de porte d'où est venu l'appel. Une brève pression sur la touche  enclenche la caméra suivante, puis la suivante etc. Après la dernière caméra, une pression sur la touche enclenche à nouveau la première caméra. S'il y a plusieurs caméras couleur présentes, le numéro de la caméra active (p. ex. caméra 1) est affiché pendant env. 5 secondes dans la zone inférieure de l'écran.

Dans les menus,  sert de touche "Retour", c.-à-d. qu'une pression sur cette touche permet d'effectuer un pas en arrière dans le menu ou de quitter le menu.

Menu


D'une courte pression sur la touche, on active et désactive le menu (voir page 11).

OK

Avec **OK**, on confirme l'élément de menu sélectionné à l'écran.



Sélection de l'élément de menu ou des réglages à l'écran.

Si aucun menu n'est actif, on règle avec  le niveau sonore de parole (voir page 7) et le niveau sonore de la tonalité d'appel (voir page 8).



Commutation directe d'un actionneur de commutation (voir page 10).



Sert à la désactivation de la tonalité d'appel (voir page 8).






Commande de l'ouvre-porte (voir page 10).



Prendre un appel, terminer l'appel et commander l'atténuateur de bruits (voir page 6).

Prendre un appel

- ✓ En cas d'appel entrant,  clignote en vert pendant deux minutes.
- 1. Appuyer brièvement sur  pour entamer la communication vocale avec la personne à la station qui appelle.
- ✓  s'allume pendant la communication vocale.



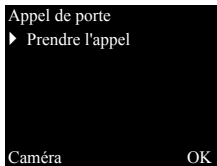
Durée maximale de la communication

La durée max. de la communication est de 2 minutes. A l'expiration de ce temps, la communication est automatiquement terminée.



Si l'appel provient d'une station de porte vidéo, l'écran (principal) est automatiquement enclenché et affiche l'image de la caméra.

Si plusieurs caméras couleur sont présentes, le numéro de la caméra dont l'image est affichée est indiqué.




Si l'appel provient d'une station de porte audio ou d'une station d'appartement, l'écran affiche le type de l'appel ("Appel de porte" ou "Appel interne") et "Prendre l'appel" est affiché. Dans ce cas, la communication peut également être acceptée avec **OK**.

Avec la touche de fonction "Caméra", on peut enclencher une caméra couleur présente dans le système. S'il y a plusieurs caméras couleur, la caméra active en dernier lieu est enclenchée.





Fonctionnement sans alimentation supplémentaire




Si la station d'appartement vidéo pour montage apparent est exploitée sans alimentation supplémentaire, aucun message n'apparaît à l'écran. En cas d'appel entrant,  clignote en vert pendant deux minutes.

Atténuateur de bruits

Si les bruits d'arrière-plan à la station de porte sont si importants qu'une commutation automatique du sens de parole n'est pas garantie, vous pouvez utiliser l'atténuateur de bruits.

1. Pendant la communication, maintenir la touche  enfoncée.
Pour la durée de l'actionnement de la touche, on peut uniquement parler de la station d'appartement vidéo pour montage apparent vers la station de porte.
2. Pour mettre fin à l'atténuateur de bruits et libérer à nouveau la conversation depuis la station de porte, relâcher la touche .

Terminer l'appel



- ✓  s'allume pendant la communication vocale.
- 1. Pour terminer la connexion vocale, appuyer brièvement sur la touche .
- ✓ L'éclairage de la touche  s'éteint.

Lors d'une conversation avec une station de porte audio ou d'une communication interne avec une autre station d'appartement, "Terminer l'appel" est affiché pendant la communication.

Dans ce cas, on peut également terminer la conversation avec **OK**.

Régler le niveau sonore de parole

Le niveau sonore de parole change selon huit niveaux lors d'une communication établie.

Avec , on augmente le niveau sonore de parole, avec  on diminue le niveau sonore de parole.

Conversation porte
▶ Terminer l'appel

Caméra

OK

Régler le niveau sonore de la tonalité d'appel

Le niveau sonore de la tonalité d'appel change selon huit niveaux lorsqu'aucune communication n'est établie.

Avec \triangle , on augmente le niveau sonore de la tonalité d'appel, avec ∇ on diminue le niveau sonore de la tonalité d'appel.

Désactiver/activer la tonalité d'appel




Désactiver la tonalité d'appel uniquement si nécessaire



Ne désactivez la tonalité d'appel que dans des cas exceptionnels. Sinon, le danger existe que vous n'entendiez pas la sonnerie, p. ex. en cas d'urgence.


1. Appuyer sur la touche ☞ pour désactiver la tonalité d'appel.
✓ ☞ s'allume lorsque la tonalité d'appel est désactivée.
2. Appuyez à nouveau sur ☞ pour réactiver la tonalité d'appel.
✓ L'éclairage de la touche ☞ s'éteint.

Désactiver la tonalité d'appel lors de la prise d'appel automatique


Lorsque ☞ clignote, la prise d'appel automatique est active. Lorsque la prise d'appel automatique est active, il n'est pas possible de modifier l'état de la désactivation de la tonalité d'appel. Si la tonalité d'appel doit être activée ou désactivée, on doit d'abord désactiver la prise d'appel automatique dans le menu "Options" (voir page 16).



Si on appuie sur  alors que la prise d'appel automatique est active, l'état actuel de la désactivation de la tonalité d'appel est affiché:

- si  s'allume pendant env. 3 secondes, la tonalité d'appel est désactivée.
- si  s'éteint pendant env. 3 secondes, la tonalité d'appel est activée.


Ensuite,  clignote pour afficher que la prise d'appel automatique est active.


Enclencher l'image de la caméra

Avec , on peut mettre de manière ciblée en service et hors service l'écran de la station d'appartement et la caméra couleur correspondante:


1. Pour **enclencher**, appuyer brièvement sur .
 - ✓ S'il y a plusieurs caméras couleur, la caméra active en dernier lieu est enclenchée.
 - ✓ Dans le cas de plusieurs caméras couleur, la désignation de la caméra momentanément active est affichée pendant env. 5 secondes dans la zone inférieure de l'écran.
2. Pour **mettre hors service**, appuyer pendant env. 2 secondes sur .

Passer à la caméra couleur suivante

Si plusieurs caméras couleur sont présentes, on peut passer à la caméra suivante respective avec :


1. Une courte pression sur  sélectionne la caméra suivante respective.
 - ✓ La désignation de la caméra momentanément active est affichée pendant env. 5 secondes dans la zone inférieure de l'écran.

Ouvrir la porte

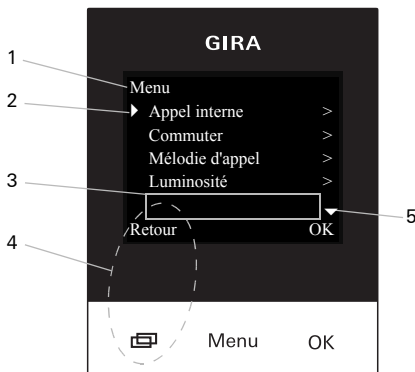
1. Avec la touche , on actionne l'ouvre-porte.
- ✓ Pour plusieurs portes, l'ouvre-porte dont la station de porte a transmis l'appel est actionné dans les 2 minutes. 2 minutes après la réception de l'appel ou 30 secondes après la fin de la conversation de porte, la commutation se fait vers la porte principale.

Allumer la lumière (uniquement en liaison avec un actionneur de commutation)

Les manœuvres peuvent être déclenchées de deux manières différentes:

- avec , on allume la lumière (p. ex. l'éclairage extérieur ou l'éclairage de cage d'escaliers).
- via le menu "Commuter" (voir page 13)

1. Pour enclencher le menu, appuyer brièvement sur **Menu**.



1 Titre de menu

On affiche ici quel menu est actif.



2 Marque de sélection

La marque de sélection indique l'élément de menu sélectionné. Ici, on appelle l'élément de menu "Appel interne" avec **OK**.



3 Ligne d'état

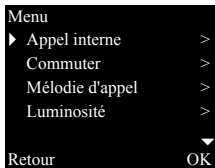
Pour l'affichage de messages d'état éventuels.

4 Caractéristiques d'action des touches de fonction

On affiche ici les actions momentanément possibles des touches de fonction. Ici, on quitte le menu principal avec . Les fonctions de base des touches de fonction (p. ex. enclencher la caméra avec ) ne sont alors pas exécutables. Dans le menu "Commuter", les touches **Menu** et **OK** deviennent également des touches de fonction (voir page 13).

5 Marques de défilement

Les marques de défilement indiquent dans quelles directions vous pouvez naviguer avec  .

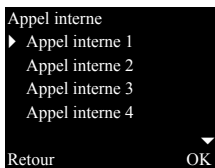


1. Pour enclencher le menu utilisateur, appuyer brièvement sur **Menu**.



Fonctionnement sans alimentation supplémentaire



Si une conversation a lieu entre d'autres participants au système de communication de porte, le menu ne peut pas être enclenché sur une station d'appartement vidéo pour montage apparent sans alimentation supplémentaire.

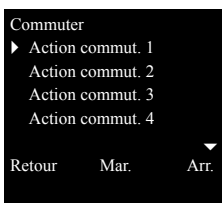


Appel interne

Dans le menu "Appel interne", on peut appeler les stations d'appartement affectées. Avec ∇ \triangle , on sélectionne l'appel interne désiré et on appelle avec **OK**.

Dans la ligne d'état apparaît brièvement "Envoyé" à titre de confirmation de l'appel interne.

 clignote pendant 2 minutes jusqu'à ce que la communication soit acceptée ou que l'appel interne soit terminé par une nouvelle pression sur .



Commuter

Dans le menu "Commuter", on peut déclencher les actions de commutation affectées. Avec ∇ \triangle , on sélectionne l'action de commutation désirée et la déclenche avec **OK** ou **Menu**.

Dans la ligne d'état apparaît brièvement "Exécuté" à titre de confirmation de l'action de commutation.

Avec les touches de fonction Marche (**Menu**) et Arrêt (**OK**), on peut activer et désactiver de manière ciblée l'action de commutation marquée.



Activation et désactivation ciblées via les touches de fonction

L'activation et la désactivation ciblées d'une manœuvre via les touches de fonction est uniquement possible si la fonction "Commuter" a été sélectionnée sur l'actionneur de commutation.

Affecter mélodie

▶ Mélodie 1

Mélodie 2

Mélodie 3

Mélodie 4

Retour

OK


Affecter la mélodie de tonalité d'appel

La station d'appartement vidéo pour montage apparent offre un choix de cinq mélodies différentes de tonalité d'appel, qui peuvent être affectées individuellement aux boutons-poussoirs d'appel de la station de porte ou aux boutons-poussoirs d'appel internes d'autres stations d'appartement ou au bouton d'appel d'étage. De la sorte, chaque habitant p. ex. d'un ménage peut se voir affecter son propre bouton-poussoir d'appel (p. ex. parents, enfants) avec une mélodie de tonalité d'appel individuelle.

La mélodie de tonalité d'appel est réglée comme suit via le menu "Mélodie d'appel":

1. Déclencher la tonalité d'appel à modifier avec la touche d'appel préalablement apprise.
2. Dans le menu "Affecter mélodie", sélectionner la mélodie désirée avec ∇ \triangle et confirmer avec **OK**.

✓ A l'actionnement de **OK**, la mélodie sélectionnée retentit et est simultanément mémorisée.

On quitte le menu avec  (Retour).



Indication

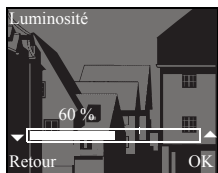
Lors de l'effacement des affectations de boutons-poussoirs d'appel vers la station d'appartement, les mélodies de tonalité d'appel correspondantes sont remises au réglage d'usine.

Luminosité - contraste - couleur




Sélectionner au préalable la caméra

Avant de sélectionner un des éléments de menu "Luminosité", "Contraste" ou "Couleur", on doit sélectionner une caméra couleur. Si aucune caméra n'a été sélectionnée, les caméras présentes dans le système sont listées pour sélection.



Dans les menus "Luminosité", "Contraste" ou "Couleur", on peut sélectionner et régler les paramètres respectifs avec ▾ ▴.

Avec **OK**, on mémorise la valeur réglée et on quitte le menu.

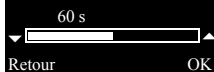
Lorsqu'on quitte le menu via  (Retour), la modification n'est pas mémorisée.



Réglage pour plusieurs stations d'appartement vidéo pour montage apparent et caméras couleur

Les réglages "Luminosité", "Contraste" et "Couleur" sont valables respectivement uniquement pour la connexion de la station d'appartement vidéo pour montage apparent active à la caméra couleur active. A savoir, s'il y a plusieurs stations d'appartement et/ou caméras couleur, on peut régler individuellement sur chaque station d'appartement ces paramètres pour chaque caméra.


Moment enclench.



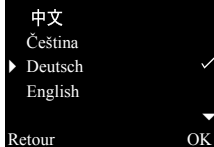
Moment d'enclenchement

Réglage d'usine: 30 s

La durée d'enclenchement définit après combien de temps l'écran de la station d'appartement se met automatiquement hors service après un enclenchement manuel de l'image de la caméra. Avec ∇ \triangle , on sélectionne la durée d'enclenchement dans la plage de 20 s à 120 s. Avec **OK**, on mémorise la valeur réglée et on quitte le menu.

Lorsqu'on quitte le menu via  (Retour), la modification n'est pas mémorisée.

Langue



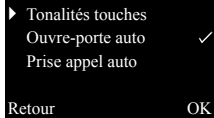
Langue

Réglage d'usine: Deutsch (Allemand)

Les textes d'écran de la station d'appartement peuvent être affichés en 21 langues différentes: Avec ∇ \triangle , on sélectionne la langue désirée et on confirme avec **OK**.

La langue active est indiquée par "✓".

Options



Options



Nombre de fonctions affichées

Sous "Options" apparaissent uniquement les fonctions qui ont été libérées dans le menu de mise en service au point "Libérations" (voir page 25).

On peut ici activer et désactiver les fonctions

- Tonalités de touches (toujours libérée)
- Ouvre-porte automatique
- Prise d'appel automatique

Avec ∇ \triangle , on sélectionne la fonction désirée et on confirme avec **OK**. Une fonction active est indiquée par "✓".


Options - Tonalités de touches

On peut activer et désactiver ici les tonalités de touches de la station d'appartement.

Options - Ouvre-porte automatique

On utilise l'ouvre-porte automatique p. ex. dans des cabinets médicaux. Si l'ouvre-porte automatique est actif, l'ouvre-porte est automatiquement commandé env. 4 secondes après l'actionnement d'une touche d'appel de la station de porte. Si le système comprend plusieurs stations de porte, l'automatisme agit sur l'ouvre-porte de la station de porte d'où est venu l'appel de porte.

L'ouvre-porte automatique est activé ou désactivé avec **OK**.

A l'écran, l'ouvre-porte automatique actif est indiqué par " ✓ ".  s'allume simultanément lorsque l'ouvre-porte automatique est enclenché.



Comportement après une panne de courant

Après une panne de courant, l'ouvre-porte automatique est désactivé.

Options - Prise d'appel automatique

Pour un appel interne entrant d'une autre station d'appartement, la conversation est automatiquement acceptée après 1 seconde.




Indication

Cette fonction peut uniquement être assurée si une seule station d'appartement avec prise d'appel automatique est appelée par appel interne.

Les "appels circulaires" d'une station d'appartement à plusieurs stations d'appartement simultanément ne sont pas autorisés.

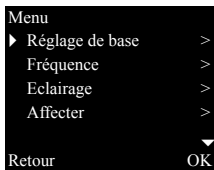
La prise d'appel automatique est activée ou désactivée avec **OK**.

A l'écran, la prise d'appel automatique active est indiquée par " ✓ ". Simultanément,  clignote lorsque la prise d'appel automatique est enclenchée.





Pas de surveillance spatiale possible

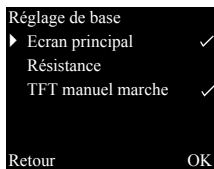
La prise d'appel automatique ne peut pas être utilisée pour la surveillance acoustique d'un local (fonction de babyphone).



Pour lancer le menu de mise en service:



1. Sur l'**appareil de commande**, appuyer pendant 3 secondes sur la touche de programmation pour lancer le mode de programmation.
✓  clignote sur la station d'appartement.
Si des touches d'appel ont déjà été affectées à la station d'appartement,  s'allume.
2. Appuyer brièvement sur **Menu** pour lancer le menu de mise en service.

Les options de réglage suivantes sont disponibles dans le menu de mise en service:



Réglage de base

- On peut ici activer et désactiver les fonctions
- Ecran principal
 - Résistance
 - TFT manuel marche

Avec  , on sélectionne la fonction désirée et on confirme avec **OK**.


Une fonction active est indiquée par " ✓ ".

Réglage de base - Ecran principal

Réglage d'usine: Ecran principal

Si on utilise plusieurs stations d'appartement avec fonction vidéo dans une habitation, on peut au maximum définir **une** station d'appartement avec fonction vidéo comme écran principal, les autres étant des écrans secondaires.

L'**écran principal** est automatiquement enclenché en cas d'appel de porte entrant.

Les **écrans secondaires** sont seulement enclenchés lors de la prise d'appel à la station d'appartement respective après un appel de porte ou via  (sans prendre la communication).

Réglage de base - Résistance

Réglage d'usine: Activée


On active et désactive ici la résistance de terminaison de la station d'appartement vidéo pour montage apparent.


Ce réglage dépend de la topologie.


Vous trouverez des indications plus détaillées à ce sujet dans la description du système qui est jointe à l'appareil de commande vidéo.

Réglage de base - TFT manuel marche

Réglage d'usine: Activé

On définit ici si l'écran de la station d'appartement peut être enclenché avec .

Activé: la station d'appartement est enclenchée après l'actionnement de la touche d'appel ou avec  (sans prendre la communication).

Désactivé: la station d'appartement est **uniquement** enclenchée après un appel de porte. L'enclenchement manuel de l'écran avec  (sans prendre la communication) n'est pas possible avec ce réglage



Réglage pour plusieurs stations d'appartement vidéo pour montage apparent

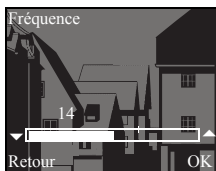
S'il y a plusieurs stations d'appartement vidéo pour montage apparent présentes, ces réglages doivent être effectués sur toutes les stations d'appartement.



Fréquence




Sélectionner au préalable la caméra

Avant de sélectionner l'élément de menu "Fréquence", une caméra couleur doit être sélectionnée. Si aucune caméra n'a été sélectionnée, les caméras présentes dans le système sont listées pour sélection.



Pour le réglage fin du signal vidéo entre la caméra et la station d'appartement, on règle ici la fréquence optimale du signal vidéo de la voie de transmission momentanément active avec  .


Le réglage doit être confirmé avec **OK**.

Si on quitte l'élément de menu "Fréquence" avec  (Retour), les réglages modifiés ne sont pas acceptés.

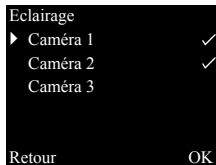


Réglage pour plusieurs stations d'appartement et caméras couleur

Le réglage de fréquence est uniquement valable pour la liaison de la station d'appartement active à la caméra couleur active. A savoir, s'il y a plusieurs stations d'appartement et/ou caméras couleur, on doit régler individuellement la fréquence à chaque station d'appartement pour la voie de transmission station d'appartement - caméra couleur.

S'il y a plusieurs caméras disponibles, on doit quitter le menu de mise en service pour la sélection de la caméra suivante, afin d'enclencher la caméra suivante avec .

Eclairage



Réglage d'usine: Activé

On active et désactive ici le comportement de l'éclairage du champ visuel de la caméra couleur. Avec ∇ \triangle , on sélectionne la caméra désirée et on confirme avec **OK**.

Une caméra avec éclairage du champ visuel actif est indiquée par " ✓ ".

Lorsque la fonction est active, l'éclairage du champ visuel de la caméra couleur est enclenché lors d'un appel de porte ou de l'enclenchement manuel de la station d'appartement vidéo pour montage apparent, si la luminosité ambiante descend en dessous de la valeur de 1 lux.

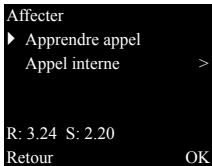
Lorsque la fonction est désactivée, l'éclairage du champ visuel reste toujours désactivé.



Réglage pour plusieurs stations d'appartement et caméras couleur

Le réglage de l'éclairage est uniquement valable pour la station d'appartement vidéo pour montage apparent respectivement active et la caméra couleur active.

A savoir, s'il y a plusieurs stations d'appartement et/ou caméras couleur, on doit régler individuellement sur chaque station d'appartement l'éclairage pour chaque caméra couleur.



Affecter

Dans le menu "Affecter", on affecte à la station d'appartement des composants du système de communication de porte (p. ex. stations de porte, stations d'appartement et actionneurs de commutation).

Les déroulements de travail exacts d'affectation de composants du système de communication de porte sont décrits en détail à partir de la page 30.

Apprendre un appel: on affecte un bouton-poussoir d'appel à la station d'appartement.

R: 3.24 indique combien de boutons-poussoirs d'appel ont déjà été appris et combien peuvent au maximum être affectés.

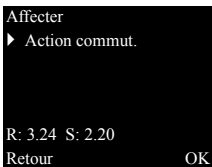
Dans cet exemple, on a déjà affecté 3 boutons-poussoirs d'appel à la station d'appartement; au total, on peut affecter 24 boutons-poussoirs d'appel.

Appel interne: un appel interne de la station d'appartement est affecté à une station d'appartement ou à une passerelle télécom.

S: 2.20 indique combien d'appels internes ont été mémorisés.

Dans cet exemple, la station d'appartement mémorise 2 appels internes; au total, on peut mémoriser au total 20 appels internes.

Action commut.: on affecte ici une action de commutation de la station d'appartement à un actionneur de commutation (voir page 35).



Appel interne - action de commutation

L'élément de menu "Action commut." est uniquement actif si le mode de programmation est actif sur l'actionneur de commutation. Dans ce cas, on ne peut pas affecter d'appels internes.

Réglage d'usine

- ▶ Paramètres écran
- Suppr. caméras
- Suppr. affec. app.
- Etat livraison

Retour

OK

Réglage d'usine

On remet ici les réglages de la station d'appartement aux réglages d'usine.

On fait la distinction entre:

Paramètres d'écran: on remet ici au réglage d'usine les valeurs des éléments de menu Réglage de base, Langue, Luminosité, Contraste, Couleur et Durée d'enclenchement.

Les affectations aux caméras couleur, boutons-poussoirs d'appel et stations sont conservées.

Supprimer des caméras: toutes les affectations de caméras sont ici effacées. Les valeurs dans les menus Fréquence, Eclairage, Luminosité, Contraste et Couleur sont remises au réglage d'usine.

"Suppr. caméras" est p. ex. nécessaire lorsque le coupleur de bus de la station de porte vidéo doit être remplacé.

Après avoir exécuté cette fonction, il est nécessaire de déclarer à nouveau les caméras: Lancez à cet effet le mode de programmation sur l'appareil de commande et appuyez pendant 3 secondes sur un bouton-poussoir d'appel quelconque de chaque station de porte avec caméra couleur. **Important:** Traitez les stations de porte dans l'ordre dans lequel elles doivent plus tard être affichées dans l'image vidéo (p. ex. porte principale caméra 1, porte secondaire caméra 2...).

Effacer une affectation d'appel: on efface ou annule ici tous les boutons-poussoirs d'appel affectés et les mélodies de tonalité d'appel.

Etat de livraison: tous les éléments de menu de la station d'appartement sont ramenés ici au réglage d'usine. En outre, les affectations aux boutons-poussoirs d'appel et caméras couleur sont effacées.

Version

I00
E904AF
FW 0100-0104-0139
HW 030104-0403

Retour

Version

On affiche ici les indications sur le numéro de version et la version de logiciel actuelle de la station d'appartement.

Autres éléments de menu

Les éléments de menu suivants sont également disponibles dans le menu utilisateur et sont décrits dans la première partie de ce mode d'emploi:

- Appel interne (voir page 12)
- Commuter (voir page 13)
- Affecter la mélodie de tonalité d'appel (voir page 14)
- Luminosité (voir page 15)
- Contraste (voir page 15)
- Couleur (voir page 15)
- Durée d'enclenchement (voir page 16)
- Langue (voir page 16)

Libérations

- ▶ Ouvre-porte auto
- Prise appel auto



Retour

OK

Libérations

Dans le menu Libérations, on libère les fonctions

- Ouvre-porte automatique
 - Prise d'appel automatique
- pour l'utilisateur final.

On sélectionne la fonction à libérer avec   et on libère/verrouille avec **OK**.

"✓" indique que la fonction est libérée. Elle peut alors être activée dans le menu utilisateur "Options".



Attention

Le montage et le branchement des appareils électriques peuvent uniquement être effectués par un électricien.

La station d'appartement vidéo pour montage apparent peut être montée soit

- sur une boîte encastrée ou un boîte pour paroi creuse (uniquement avec cadre de finition) ou
- directement sur le mur ou sur une boîte de raccordement d'applique murale(avec ou sans cadre de finition).

Dans la suite, on décrit le montage avec cadre de finition. Pour le montage mural sans cadre, procéder de manière analogue (sans cadre de finition).

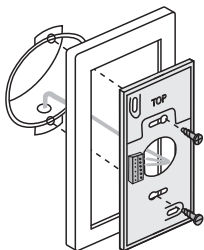


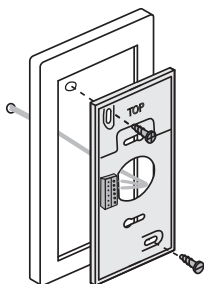
Hauteur de montage optimale

comme hauteur de montage, on recommande de placer le milieu de l'écran entre 1,60 m et 1,70 m.

Montage sur boîte

1. Dénuder le câble d'alimentation.
2. Placer la plaque de montage avec le cadre de finition sur la boîte encastrée.
3. Fixer la plaque de montage avec deux vis sur l'anneau de support de la boîte encastrée.

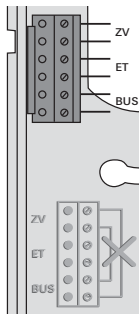




Montage mural

1. Dénuder le câble d'alimentation à fleur de mur.
2. Dessiner les trous de forage. Déterminer le lieu de montage de telle façon que la plaque de montage se trouve centrée sur la sortie de câble.
3. Forer les deux trous de fixation et placer les chevilles.
4. Fixer la plaque de montage avec le cadre de finition au mur à l'aide de deux vis.

Raccordement

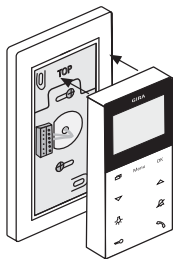


1. Après l'installation de la plaque de montage, on raccorde la station d'appartement:
 - le bus 2 fils aux bornes BUS,
 - l'alimentation supplémentaire le cas échéant utilisée aux bornes AS (ZV) (à partir de 3 stations d'appartement vidéo pour montage apparent appelées en parallèle, une alimentation supplémentaire est nécessaire par appareil),
 - les conducteurs du bouton d'appel d'étage aux bornes ET.



Pas de cavaliers entre BUS et AS (ZV)!

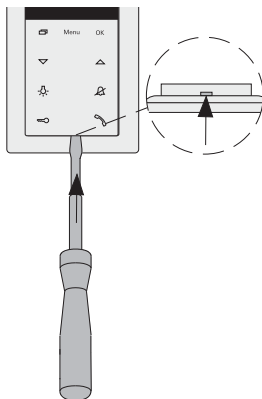
A la station d'appartement vidéo pour montage apparent, il ne peut pas y avoir de cavaliers entre BUS et AS (ZV). La station d'appartement détecte automatiquement si une alimentation supplémentaire est raccordée.



2. Fermer la station d'appartement: placer la partie supérieure de boîtier sur la plaque de montage et verrouiller.

Démontage



Pour le démontage de la station d'appartement, pousser prudemment le crochet de verrouillage inférieur vers le haut avec un tournevis et enlever la partie supérieure de boîtier de la station d'appartement.



Après avoir installé tous les appareils (stations de porte et d'appartement, appareil de commande etc.), vous pouvez mettre le système de communication de porte en service.

La mise en service du système de communication de porte est décrite dans le manuel système, qui est joint à l'appareil de commande (téléchargement du manuel système sous www.download.gira.de).

Aux pages suivantes, on présente les principales procédures de mise en service de la station d'appartement vidéo pour montage apparent.

Lors d premier appel du menu, le menu "Langue" est automatiquement affiché. Prière de sélectionner la langue désirée avec   et de confirmer avec **OK**.

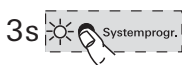


Nombre max. de boutons-poussoirs d'appel

Veillez tenir compte de ce qu'on peut affecter jusqu'à 24 boutons-poussoirs d'appel à une station d'appartement vidéo pour montage apparent.

Affecter une station de porte à la station d'appartement vidéo pour montage apparent

Un bouton-poussoir d'appel de la station de porte est affecté comme suit à la station d'appartement vidéo pour montage apparent:




1. Sur l'**appareil de commande**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Systemprogr." pour lancer le mode de programmation.
 2. A la **station de porte**, appuyez pendant 3 s sur le bouton-poussoir d'appel. Relâchez le bouton-poussoir d'appel après la tonalité d'acquiescement courte.
- ✓ La station de porte génère une tonalité d'acquiescement longue.



Relâchez la touche après 3 s

Si l'actionnement de touche n'est pas terminé après la première tonalité d'acquiescement, tous les boutons-poussoirs d'appel de la station de porte sont effacés après 3 s supplémentaires.



3. A la **station d'appartement**, appuyez pendant 3 s sur la touche , jusqu'à ce qu'une courte tonalité d'acquiescement retentisse.
- ✓ Une longue tonalité d'acquiescement indique que l'affectation a réussi.

Trois courtes tonalités d'acquiescement signalent une affectation incorrecte. La mémoire de la station d'appartement vidéo pour montage apparent est éventuellement déjà affectée. On peut mémoriser au max. 24 boutons-poussoirs d'appel.

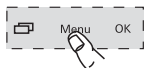


4. Sur l'**appareil de commande**, appuyez brièvement sur la touche "Systemprogr." pour quitter le mode de programmation.

Affecter la station d'appartement vidéo pour montage apparent à une station d'appartement encastrée

Avec la station d'appartement vidéo pour montage apparent, on peut réaliser ce qu'on appelle la fonction d'appel interne. Via l'appel interne, on peut établir une connexion vocale entre deux stations d'appartement.

Pour affecter la station d'appartement vidéo pour montage apparent à une autre station d'appartement, veuillez procéder comme suit:



1. Sur l'**appareil de commande**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Systemprogr." pour lancer le mode de programmation.
 2. Sur la **station d'appartement**, appuyez sur la touche "Menu" pour appeler le menu de mise en service.
 3. Dans le menu de mise en service de la **station d'appartement**, sélectionnez l'élément de menu "Affecter".
 4. Dans le menu "Affecter", sélectionnez l'élément de menu "Appel interne".
 5. Sélectionnez l'appel interne désiré (1-10) et confirmer avec **OK**.
- ✓ La station d'appartement vidéo pour montage apparent génère une tonalité d'acquittement longue.
- simultanément, le compteur "S" des appels internes mémorisés est augmenté de 1.
6. A la **station d'appartement**, appuyez pendant 3 s sur la touche , jusqu'à ce qu'une courte tonalité d'acquittement retentisse.



- ✓ Une longue tonalité d'acquiescement indique que l'affectation a réussi.

Trois courtes tonalités d'acquiescement signalent une affectation incorrecte. Eventuellement la mémoire de la station d'appartement (station d'appartement encastrée max. 10, station d'appartement apparente max. 15 touches d'appel) est déjà affectée.



7. Sur l'**appareil de commande**, appuyez brièvement sur la touche "Systemprogr." pour quitter le mode de programmation.

Affecter une station d'appartement encadrée à la station d'appartement vidéo pour montage apparent

Via l'appel interne, on peut établir une connexion vocale entre deux stations d'appartement.

Pour affecter le bouton-poussoir d'appel d'une station d'appartement encadrée à la station d'appartement vidéo pour montage apparent, veuillez procéder comme suit:




1. Sur l'**appareil de commande**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Systemprogr." pour lancer le mode de programmation.
 2. A la **station d'appartement encadrée**, appuyez pendant 3 s sur le bouton-poussoir d'appel. Relâchez le bouton-poussoir d'appel après la tonalité d'acquiescement courte.
- ✓ La station d'appartement génère une tonalité d'acquiescement longue.



Relâchez la touche après 3 s

Si l'actionnement de touche n'est pas terminé après la première tonalité d'acquiescement, tous les boutons-poussoirs d'appel de la station d'appartement sont effacés après 3 s supplémentaires.



3. A la **station d'appartement vidéo pour montage apparent**, appuyez pendant 3 s sur la touche , jusqu'à ce qu'une courte tonalité d'acquiescement retentisse.



- ✓ Une longue tonalité d'acquiescement indique que l'affectation a réussi.

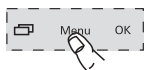
Trois courtes tonalités d'acquiescement signalent une affectation incorrecte. La mémoire de la station d'appartement vidéo pour montage apparent est éventuellement déjà affectée. On peut mémoriser au max. 24 boutons-poussoirs d'appel.

1x



4. Sur l'**appareil de commande**, appuyez brièvement sur la touche "Systemprogr." pour quitter le mode de programmation.

Affecter un actionneur de commutation à la station d'appartement vidéo pour montage apparent



► Affecter >

► Action commut. >

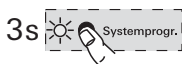
► Action commut. 1



1. Sur l'**appareil de commande**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Systemprogr." pour lancer le mode de programmation.
✓ La LED du mode de fonctionnement réglé en dernier lieu clignote sur l'**actionneur de commutation**.
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche "Funktion" de l'**actionneur de commutation**, jusqu'à ce que la LED du mode de fonctionnement désiré clignote.
3. Sur l'**actionneur de commutation**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Progr.", jusqu'à ce que la LED à côté de la touche clignote.
4. Sur la **station d'appartement**, appuyez sur la touche "Menu" pour appeler le menu de mise en service.
5. Dans le menu de mise en service de la **station d'appartement**, sélectionnez l'élément de menu "Affecter".
6. Dans le menu "Affecter", sélectionnez l'élément de menu "Action commut."
7. Sélectionnez l'action de commutation désirée (1-10) et confirmez avec **OK**.
✓ Une longue tonalité d'acquiescement indique que l'affectation a réussi.
8. Sur l'**appareil de commande**, appuyez brièvement sur la touche "Systemprogr." pour quitter le mode de programmation.

Affecter la station d'appartement vidéo pour montage apparent à un bouton d'appel d'étage

Si vous ne disposez d'aucun accès à l'appartement pendant la mise en service, vous pouvez également affecter la station d'appartement vidéo pour montage apparent via un bouton d'appel d'étage raccordé.



1. Sur l'**appareil de commande**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Systemprogr." pour lancer le mode de programmation.
2. A la **station de porte**, appuyez pendant 3 s sur le bouton-poussoir d'appel. Relâchez le bouton-poussoir d'appel après la tonalité d'acquiescement courte.
✓ La station de porte génère une tonalité d'acquiescement longue.
3. Appuyez pendant 3 s sur le **bouton d'appel d'étage de la station d'appartement** qui doit être affectée. Relâchez le bouton d'appel d'étage après la tonalité d'acquiescement courte.
✓ Une longue tonalité d'acquiescement indique que l'affectation a réussi.



Uniquement possible pour une station d'appartement directement raccordée

Pour plusieurs stations d'appartement en parallèle, seule la station d'appartement directement raccordée au bouton d'appel d'étage peut être affectée via le bouton d'appel d'étage.



4. Sur l'**appareil de commande**, appuyez brièvement sur la touche "Systemprogr." pour quitter le mode de programmation.

Effacer toutes les affectations de boutons-poussoirs d'appel via le bouton d'appel d'étage



Si nécessaire, les affectations de la station d'appartement vidéo pour montage apparent peuvent également être effacées via un bouton d'appel d'étage raccordé:

1. Sur l'**appareil de commande**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Systemprogr." pour lancer le mode de programmation.
2. Appuyez pendant 12 s sur le **bouton d'appel d'étage de la station d'appartement** dont les affectations doivent être effacées. Une tonalité d'acquiescement courte retentit après 3 s et 6 s. Maintenir le bouton d'appel d'étage enfoncé jusqu'à ce qu'une tonalité d'acquiescement longue retentisse.
 - ✓ Toutes les affectations de la station d'appartement vidéo pour montage apparent sont effacées.
3. Sur l'**appareil de commande**, appuyez brièvement sur la touche "Systemprogr." pour quitter le mode de programmation.

... , ,  et  clignotent en succession dans le sens des aiguilles d'une montre ?

Ce message d'erreur indique que l'alimentation supplémentaire de la borne AS (ZV) est en panne. La station d'appartement n'est dans ce cas plus en état de fonctionner, sauf la fonction d'ouvre-porte. Faire contrôler l'alimentation supplémentaire ainsi que le câble d'alimentation par un électricien.


Si la station d'appartement vidéo pour montage apparent doit fonctionner à l'avenir sans alimentation supplémentaire, prière de procéder comme suit:



Tous les affectations sont effacées

Lors de l'instruction d'action mentionnée, toutes les affectations de touches de la station d'appartement vidéo pour montage apparent sont effacées!



1. Sur l'**appareil de commande**, appuyez pendant 3 s sur la touche "Systemprogr." pour lancer le mode de programmation.
2. A la **station d'appartement**, appuyez pendant 6 s sur la touche . Une tonalité d'acquiescement courte retentit après 3 s. Maintenir la touche enfoncée pendant 3 s supplémentaires jusqu'à ce qu'une tonalité d'acquiescement longue retentisse.
3. Sur l'**appareil de commande**, appuyez brièvement sur la touche "Systemprogr." pour quitter le mode de programmation.

... si l'écran ne s'enclenche pas lors d'un appel interne

Lors d'appels internes ou d'appels de porte d'une station de porte sans caméra couleur, l'écran s'enclenche uniquement si la station d'appartement vidéo pour montage apparent est exploitée avec une alimentation supplémentaire.

Nettoyage

Pour le nettoyage, essuyer la station d'appartement vidéo pour montage apparent avec un chiffon humide (pas de produit de nettoyage contenant des solvants) ou un chiffon antistatique.

Ne jamais utiliser un chiffon sec, vu le danger d'une accumulation de charges électrostatiques.



Actionnement de touche indésirable lors du nettoyage

Lors de l'essuyage de la station d'appartement vidéo pour montage apparent avec un chiffon humide ou similaire, les touches capacitives peuvent le cas échéant être activées involontairement.

Aussi, vérifier après l'essuyage que p. ex. la porte d'entrée n'a pas été ouverte par inadvertance.

Rénovation

Avant le début des travaux de rénovation (p. ex. peinture ou tapissage), enlever la station d'appartement vidéo pour montage apparent de la plaque de montage (voir page 28).

Pendant les travaux de rénovation, protéger des salissures le bloc de raccordement mis à nu sur la plaque de montage avec le recouvrement de protection joint.

Caractéristiques techniques

Alimentation:	26 V DC \pm 2 V (tension de bus)
Raccordements:	2 bornes vissées bus 2 fils 2 bornes vissées bouton d'appel d'étage 2 bornes vissées alimentation supplémentaire
Dimensions:	L x H x P 55 x 127 x 21 mm
Plage de température:	0 °C à +50 °C
Taille de l'écran:	2"
Système de couleurs:	PAL
Résolution:	320 x 240 (H x V), QVGA

Alimentation supplémentaire: SELV 24 V DC \pm 10 %, 300 mA (à partir de 3 stations d'appartement vidéo pour montage apparent appelées en parallèle, une alimentation supplémentaire est nécessaire par appareil)

Garantie

La garantie est octroyée dans le cadre des dispositions légales concernant le commerce spécialisé.

Veuillez remettre ou envoyer les appareils défectueux port payé avec une description du défaut au vendeur compétent pour vous (commerce spécialisé/installateur/revendeur spécialisé en matériel électrique).

Ceux-ci transmettent les appareils au Gira Service Center.

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektro-Installations-
Systeme
Postfach 1220
42461 Radevormwald
Deutschland
Tel +49 (0) 21 95 / 602 - 0
Fax +49 (0) 21 95 / 602 - 191
www.gira.de
info@gira.de

GIRA